

**Rok akademicki:**

2014/15

**Jednostka prowadząca:**

Wydział Teologiczny

**Kierunek:**

Teologia

**Specjalność:**

teologia kapłańska

**Poziom:**

jednolite studia magisterskie, stacjonarne

**Nazwa przedmiotu:****Język łaciński****Nazwa szczegółowa przedmiotu:****Język łaciński ł\_5\_6\_zo\_30\_2****Język:**

PL

**Typ przedmiotu:**

przedmiot obowiązkowy

**Przedmiot obieralny:**

nie

**Rok studiów, semestr:**

rok III, semestr zimowy

**Wymiar:**

wykład: 30 godz.

**Punkty ECTS:**

wykład: 2

**Forma zaliczenia:**

wykład: zaliczenie z oceną

**Prowadzący:**

wykład: mgr Maria Banach; mgr Lidia Kosiniak; mgr Bożena Tuszewska;

**Koordinator sylabusu:**

mgr Lidia Kosiniak

**Sylabus dostępny w ramach:**

- [Języki starożytne](#) [na kierunku:] [Języki obce](#) (), studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne, I rok, semestr zimowy
- [Język łaciński](#) [na kierunku:] [teologia kapłańska](#) (T\_ksd), jednolite studia magisterskie, stacjonarne, III rok, semestr zimowy
  - [prowadzący wykład:30h/zo/2ECTS]: mgr Maria Banach;
  - [prowadzący wykład:30h/zo/2ECTS]: mgr Lidia Kosiniak;

- [prowadzący wykład:30h/zo/2ECTS]: mgr Bożena Tuszewska;

**Wymagania wstępne:**

1. znajomość fleksji i składni łacińskich w zakresie czterech poprzednich semestrów;
2. znajomość gramatyki j. polskiego w zakresie rozróżniania typów zdań podrzędnych;
3. umiejętność korzystania ze słownika łacińsko-polskiego w połączeniu z wiedzą fleksyjną.

**Cele:**

1. zdobycie umiejętności rozróżniania typów zdań podrzędnych;
2. zdobycie umiejętności operowania czasownikami nieregularnymi
3. rozwijanie umiejętności pracy translatorskiej w oparciu o wybrane teksty źródłowe (preparowane i oryginalne);

**Treści kształcenia:**

1. Klasyfikacja zdań podrzędnych:

Zdania podrzędne

- a) rozpoczynające się od spójnika „UT”:

Z coniunctivem:

Zdania okolicznikowe celu/ut finale/

Zdania podrzędne dopełnieniowe/ut obiectivum/

Zdania podrzędne skutkowe /ut consecutivum/

Zdania podrzędne podmiotowe/ut subiectivum/

Zdania podrzędne przyzwalające/ ut concessivum/

oraz z indicativem:

Zdania okolicznikowe czasu/ ut temporale/

Zdania porównawcze/ut comparativum/

- b) Zdania rozpoczynające się od spójnika „CUM”

Z coniunctivem:

Zdania okolicznikowe czasu z odcieniem przyczynowym /cum narrativum vel historicum/

Zdania okolicznikowe czasu przeciwstawne /cum adversativum/

Zdania okolicznikowe przyczyny/cum causale/

Zdania podrzędne przyzwalające/cum concessivum/

oraz z indicativem:

różne odmiany zdań czasowych:

Cum temporale

Cum explicativum

Cum iterativum

Cum inversum

- c) Pozostałe spójniki zdań podrzędnych

Zdania okolicznikowe przyczyny

Zdania podrzędne przyzwalające

Zdania okolicznikowe warunku

Zdania okolicznikowe czasu

Zdania względne

2. Uzupełnienie wiadomości z fleksji łacińskiej (czasowniki nieregularne):

Przegląd czasowników nieregularnych

a. verba anomala: volo, malo, nolo

b. verbum: fio, fieri, factus sum

c. verba defectiva: coepi, meminini, odi

3. Praca translatoryjna:

a. teksty preparowane ilustrujące różne typy zdań podrzędnych oraz obecność czasowników nieregularnych

b. teksty oryginalne ilustrujące różne typy zdań podrzędnych oraz obecność czasowników nieregularnych

c. Tekst „Ordo Missae” – analiza tekstu pod kątem typów zdań podrzędnych.

**Efekty kształcenia:**

**WIEDZA:**

1. Student identyfikuje różne typy zdań podrzędnych (z zasadą consecutio temporum włącznie).

2. Student określa formy czasowników nieregularnych.

3. Student zna sposób przekładu konkretnych spójników zdań podrzędnych.

**UMIEJĘTNOŚCI**

1. Student świadomie wykorzystując znajomość fleksji i składni łacińskich (potrafi wyjaśnić ich użycie) oraz łącząc ze sobą wyrazy w wyrażenia (związki: zgody i rządu) precyzyjnie tłumaczy zdania z uwzględnieniem ich charakterystycznych cech.

2. Student dobiera właściwy przekład dla czasowników nieregularnych ( w tym również przekład form w zakresie modus coniunctivus).

3. Student analizując budowę zdania łacińskiego, potrafi dobrać właściwe tłumaczenie dla spójnika rozpoczynającego zdanie podrzędne.

**Metody i narzędzia dydaktyczne:**

1. Wprowadzenie.

2. Wprowadzenie z prezentacją multimedialną.

3. Ćwiczenia audytoryjne: analiza tekstów (metoda gramatyczno- tłumaczeniowa), praca w grupach, analiza przykładów zdań, ćwiczenia fleksyjne, praca własna studenta.

4. Konsultacje.

5. Metody e-learningowe.

**Sposoby sprawdzania i warunki zaliczenia:**

1. Ocenianie ciągłe przygotowania studenta do zajęć oraz jego pracy na zajęciach.

2. Obowiązek frekwencji: dopuszczalna jest dwukrotna nieusprawiedliwiona nieobecność na zajęciach.

3. Sprawdziany pisemne (od 1- 3) w ciągu semestru, trwające od 45- 90 minut, nie później niż 2 tygodnie przed planowanym zakończeniem zajęć.

Ocena podsumowująca semestr jest średnią wynikającą z ocen ze sprawdzianów pisemnych oraz oceny wynikającej z oceniania ciągłego studenta.

**Lektury podstawowe:**

1. Korpanty J. Mały słownik łacińsko polski Warszawa 1992

2. Kumaniecki K. Słownik łacińsko – polski Warszawa 1977 /i późniejsze/

3. Salomonowicz -Górska I. Język łaciński dla teologów Katowice 2006

4. Wilczyński S. Zarych T. Rudimenta Latinitatis Wrocław 1996 / i późniejsze/

**Lektury uzupełniające:**

1. Jougan A. Słownik kościelny łacińsko-polski Poznań-Warszawa-Lublin 1958
2. Korpany J. Słownik łacińsko –polski, Warszawa 2001
3. Samolewicz Z. Sołtysik T. Składnia łacińska, Bydgoszcz 2000
4. Sondel J. Słownik łacińsko-polski dla prawników i historyków, Kraków 2001
5. Wielewski M. Krótka gramatyka j.łacińskiego, Warszawa 1978

**Uwagi:**

1) Tekst „Ordo Missae”

2) <http://www.thelatinlibrary.com/>

3) Documenta Latina Vaticana

[http://www.vatican.va/latin/latin\\_index.html](http://www.vatican.va/latin/latin_index.html)

4) Patrologia Latina, Graeca et Orientalis - Links

[http://plgo.org/?page\\_id=219](http://plgo.org/?page_id=219)

5) Corpus Scriptorum Latinorum

[http://www.forumromanum.org/literature/authors\\_a.html](http://www.forumromanum.org/literature/authors_a.html)

WORDS (darmowe narzędzie do określania form łacińskich; kody gramatyczne i podstawowe znaczenia słów w języku angielskim)

w wersji online (strona WWW)

<http://archives.nd.edu/words.html>

<http://ablemedia.com/ctcweb/showcase/wordsonline.html>